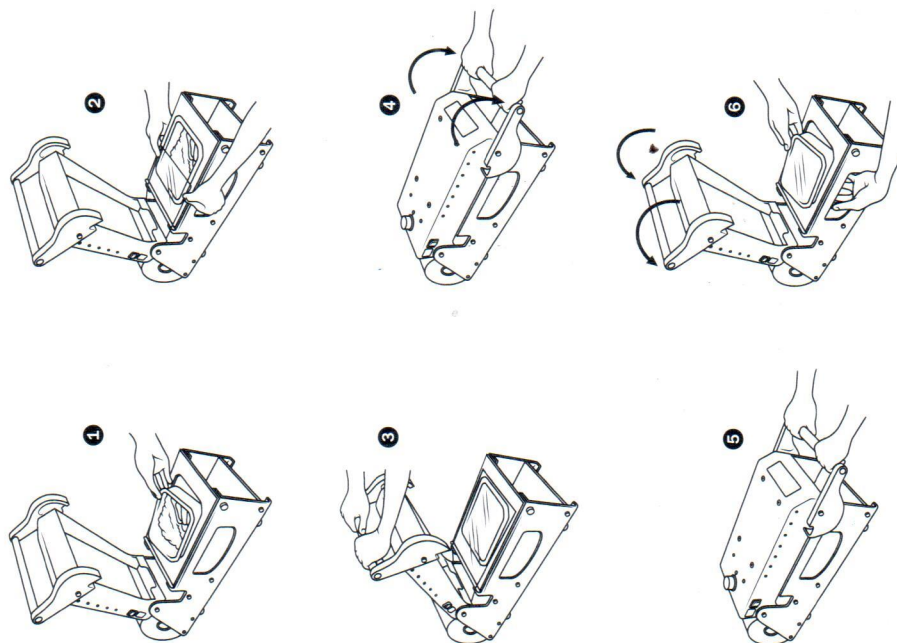


Průvodce běžnou obsluhou



- 1 Naplněnou vaničku vložte do kazety.
- 2 Přes vaničku přetáhněte fólii.
- 3 Zatahovací víko stáhněte dolů pomocí otevřeného držadla.
- 4 Držadlo otočte směrem dolů a víko se uzamkne.
- 5 Počkejte 2–5 sekund, než se zatahování dokončí.
- 6 Držadlo otočte do původní polohy, otevřete víko a vaničku vyjměte.

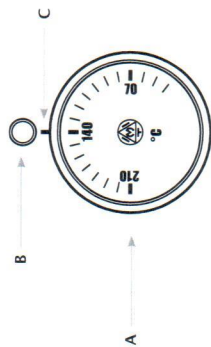
Obsah

Průvodce běžnou obsluhou	2	4. Často kladené otázky	7
Popis stroje	4	5. Řešení problémů	8
1. Instalace a použití	5	6. Právní informace	8
1.1 Všeobecné pokyny	5	6.1 Omezení	8
1.2 Instalace stroje	5	7. Kazety	9
1.3 Instalace fólie	5	8. Více produktů od společnosti Duni	10
1.4 Zahřívání	5		
1.5 Nastavení doby a teploty	5		
1.6 Obsluha	6		
2. Bezpečnost	6		
2.1 Bezpečnost obsluhy	6		
2.2 Bezpečnost stroje	6		
3. Údržba	7		
3.1 Čištění	7		
3.2 Opravy	7		
3.3 Náhradní díly	7		
3.4 Technické údaje	7		

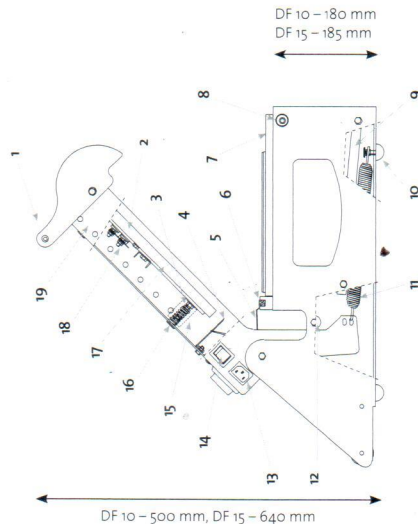
Děkujeme vám, že jste zvolili zatahovací stroj Duni, který je určen k použití s dalšími výrobky **DUNIFORM®**. Tento stroj je navržen tak, aby vám poskytl dlouhý a bezproblémový provoz za předpokladu, že budete dodržovat jednoduché pokyny z tohoto Návodu. Před použitím stroje DF 10/DF 15 si prosím důkladně pročtěte celý návod.

Popis stroje DF 10

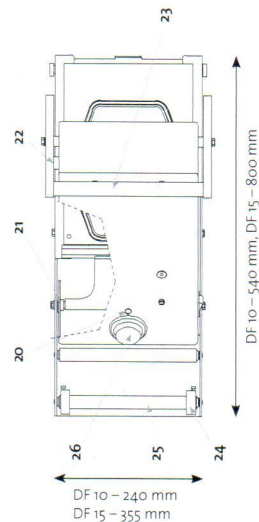
- A Knoflík pro nastavení teploty
B Kontrolka připravenosti
C Kontrolka teploty (°C)



- 1 Tlakové držadlo
2 Tavicí destička
3 Nastavovací matice
4 Režák folie
5 Držák folie
6 Rezací hrana řezání folie
7 Kazeta
8 Válečkové ložisko
9 Přehrádka na kazetu
10 Pružinová nožka
11 Pružina zvedající zatavací víko
12 Zarážka víka
13 Elektrická zásuvka
14 Hlavní vypínač
15 Držák kabelu
16 Tlačná pružina
17 Topný článek
18 Spínač přehráti
19 Zatavací víko



- 20 Kontrolka připravenosti
21 Ložisko zatavacího víka
22 Zarážka víka
23 Tlakové držadlo
24 Ovládací kroužek válečku
25 Držák válečku s fólií
26 Knoflík pro nastavení teploty



1. Instalace a použití

1.1 Všeobecné pokyny

DUNIFORM® DF 10/DF 15 je elektricky vyhřívaný, manuální stroj na zatahování vaniček, navržený exkluzivně pro zatahování vaniček s fóliemi DUNIFORM®. Tento stroj je velmi snadné používat a má automatický řezáč fólií. Teplotu zatahování lze nastavit buď na snadné odstranění folie nebo na pevné zatažení. Tento stroj je vyroben z oceli, natřen a speciálně upraven pro potravinářské prostředí a k jeho napájení je třeba pouze obvyklý jednofázový 230 V proud.

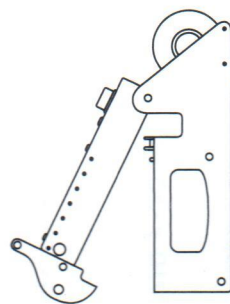
1.2 Instalace stroje

Stroj DF 10/DF 15 umístěte do vhodné pracovní výšky, např. na stabilní stůl nebo pracovní stůl nebo na vozík s uzamykacími kolečky. Měl by být také umístěn v otevřeném prostoru s dobrým osvětlením.

Stroj připojte do uzemněné 230V (50–60 Hz) zásuvky.

1.3 Instalace folie

Váleček s fólií vložte do držáku válečku (25) mezi dva bílé nastavitelné ovládací kroužky (24) na zadní části stroje. Z horní části odмотejte fólii a vsuňte ji pod držák folie (5). Všímejte si, že na vaničku je zatahována vnitřní strana folie.

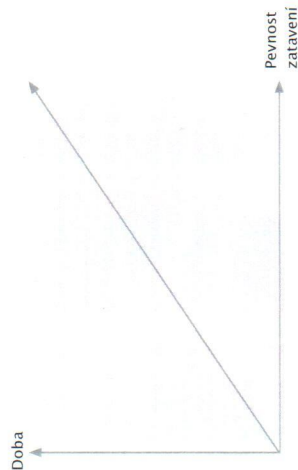


1.4 Zahřívání

Před zapnutím hlavního vypínače (14) se ujistěte, že je stroj zapojen do zásuvky. Nyní se rozsvítí kontrolka hlavního vypínače a kontrolka připravenosti (8). Zkontrolujte, zda je teplota nastavena mezi 100 °C a 175 °C. Jakmile je stroj zahříván na nastavenou hodnotu (viz kapitola 1.5 níže) po dobu 15 minut, kontrolka připravenosti (8) se vypne. Nyní můžete začít zatahovat požadovaný počet vaniček.

1.5 Nastavení doby a teploty
Bežná doba a teplota zatahování závisí na druhu folie. Na základě rozsáhlých zkoušek zatahování vám doporučujeme následující teploty:

Druh materiálu	Teplota zatahování
APET	100-110 °C
CPET/PP	150-175 °C



Je-li dosažena pevnost zatažení závisí na délce doby uzavření víka, jsou doporučovány teploty 100 °C – 175 °C při době 2 – 5 sekund.

3. Údržba

3.1 Čištění

Po použití stroj vyčistěte vlnkým hadříkem a běžným saponátem. **Poznámka:** Neoplachujte vodou nebo pronikavými saponáty!

Zbytky jídla ze zatavací desky vyčistěte/odstraňte po vychladnutí stroje pomocí měkké houbičky nebo měkkého kartáčku a běžného saponátu.

Kazety vyčistěte/lumujte ručně pomocí saponátu šetrného k životnímu prostředí (s hodnotou pH pod 7,0).

Poznámka: Kazety nemýjte v myčce nádobí, protože povrchová úprava kazet reaguje se saponáty do myček nádobí.

3.2 Opravy

Stroj je vytvořen tak, aby byla nutná minimální údržba a servis. Pokud však k nesprávné činnosti (např. težání, zahřívání, stlačování) dojde, okamžitě stroj zastavte a odpojte ze zásuvky. Nepokoušejte se stroj opravit sami, ani ručně ani pomocí nářadí. Není to bezpečné a může vám zaniknout záruka (viz kapitola 6.1 níže).

Pokud dojde k nesprávné činnosti stroje, zkontrolujte nejprve často kladené otázky a pokyny v Řešení problémů (kapitoly 4 a 5 v tomto

Pokud jsou na stranách zatažené vaničky mezery, zkuste zvýšit teplotu (viz kapitola 15) o 10 °C.

Pokud se stále tvoří mezery, zvýšte teplotu o dalších 10 °C (max. 175 °C) nebo prodlužte dobu zatavacího. Pokud je obilné fólii odstranit nebo se při otvírání láme, zkrátte dobu zatažení nebo snižte teplotu.

Pokud není stroj používán, vypněte vypínač, vyjměte kazetu, zavřete a uzamkněte víko.

1.6 Obsluha

Před prvním spuštěním stroje si přečtěte celý návod. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům (kapitola 2 níže).

Poznámka: Níže popsaný postup obsluhy je zobrazen v přehledném „Průvodci běžnou obsluhou“ na straně 2.

Stroj zapněte a ponechte je zahřát (viz kapitoly 1.4 a 1.5 nahore). Nyní můžete začít zatavací vaničky a to následovně:

1. Naplněnou vaničku vložte do kazety.
2. Přes vaničku přetáhněte fólii.
3. Zatavací víko stáhněte dolů pomocí otevřeného držadla.
4. Držadlo otočte směrem dolů a víko se uzamkne.
5. Počkejte 2–5 sekund, než se zatavací dokončí.
6. Držadlo otočte do původní polohy, otevřete víko a vyjměte vaničku.

2. Bezpečnost

2.1 Bezpečnost obsluhy

Než začnete stroj DF 10/DF 15 používat si přečtěte celý návod k obsluze. Uvědomte si prosím, že veškeré elektrické přístroje, pokud nejsou používány správně, mohou způsobit oheň, zásah elektrickým proudem a/nebo zranění osob. Ke snížení těchto rizik vždy důsledně dodržujte tyto pokyny.

Díky bezpečné konstrukci stroje není nutné žádné zařízení pro nouzové vypnutí stroje.

Je-li teplota topné desičky je obvykle 100 °C – 175 °C, existuje riziko popálení na spodní části zatavacího víka. Se strojem vždy zacházejte s patřičnou opatrností.

Tento stroj splňuje přísné švédské požadavky na zdraví a bezpečnost (AFS 1994:48) i odpovídající

směrnice Evropské komise. Na vyžádání je k dispozici od společnosti Duni AB analýza bezpečnosti.

Pokud dojde k nesprávné činnosti stroje, zkontrolujte nejprve často kladené otázky a pokyny v Řešení problémů (kapitoly 4 a 5 v tomto návodu). Pokud problém přetrvává, kontaktujte vašeho místního prodejce.

2.2 Bezpečnost stroje

Stroj je vybaven spínačem přehřátí (18), který zahřívání vypne, když dojde k chybě ovládací teploty.

Před čištěním nebo údržbou stroj vždy odpojte ze zásuvky!

3-3 návodu). Pokud problém přetrvává, kontaktujte vašeho místního prodejce.

Náhradní díly

Po dlouhodobém používání může být nutné vyměnit pryžové pásky na kazetách. Náhradní pryžové pásky lze jednoduše vložit. Pásky a jiné náhradní díly lze objednat u vašeho místního dodavatele.

3.4 Technické údaje k

DF 10	DF 15
Výška stroje, viko otevřené/zavřené, mm	500/260
640/260	640/260
Delka stroje, držadlo/základna, mm	800/355
640/540	800/355
Šířka stroje, mm	240
240	260
Výška kazety, mm	180
180	185
Hmotnost stroje	13 kg
13 kg	23 kg
Hmotnost kazety	cca 0,5 kg
cca 0,5 kg	cca 2,3 kg
Elektrina	1 fázová, 230 V~, 750 W, 230 V~, 1000 W, 10 A, 50-60 Hz
1 fázová, 230 V~, 750 W, 230 V~, 1000 W, 10 A, 50-60 Hz	1 fázová, 230 V~, 1000 W, 10 A, 50-60 Hz
Zásuvka pro připojení uzemněná	1 fázová, 230 V~, 1000 W, 10 A, 50-60 Hz
1 fázová, 230 V~, 1000 W, 10 A, 50-60 Hz	1 fázová, 230 V~, 1000 W, 10 A, 50-60 Hz
Delka kabelu	2,5 m
2,5 m	2,5 m
Lisovací tlak	cca 1200 N
cca 1200 N	cca 1200 N
Kapacita	až 8 cyklů/minutu
až 8 cyklů/minutu	až 8 cyklů/minutu
Doba zahřívání	cca 15 min
cca 15 min	cca 20 min

určitého množství v určitém časovém období. Toto množství je poměrně velké.

OT: Vyrábí společnost Duni stroje s vyšší kapacitou?

OD: Ano. Společnost Duni dodává stroje s kapacitou zatavacími až 40 vaniček/minutu.

OT: Můžu použít stejnou zatavací fólii pro různé tvary vaniček?

OD: Vaničky a zatavací fólie jsou speciálně sladěny, aby bylo dosaženo nejlepšího výsledku. Zatavací fólie pro vaničky vyrobené z

polypropylénu (PP) je použitelná pouze pro polypropylenové vaničky a ne pro vaničky vyrobené z CPET (krystalického polyetylenového tereftalátu). K dostání jsou však i univerzální zatavací fólie, která zatavací jak PP, tak i CPET.

4. Často kladené otázky

OT: Můžu vyměňovat kazety?

OD: Ano. Výměna kazet je snadná. Starou kazetu pouze vyměňte a vložte novou. Buďte opatrní, abyste se nepopálili o topnou desičku. K dostání je mnoho různých kazet.

OT: Můžu použít jednu kazetu pro různé tvary vaniček?

OD: Obvykle ne. Je to možné pouze pokud má kazeta jeden oddíl a větší rozměry vaničky jsou naprosto stejné. Pokud má vanička více, než jeden oddíl, nemohou být různé oddíly zatavány.

OT: Kde si mohu objednat nové kazety?

OD: Ohledně kazet vám poradí váš místní dodavatel.

OT: Mohu obdržet vaničky podle mých požadavků?

OD: Ano, ale musíte se zavázat k zakoupení

5. Řešení problémů

Problém:

Stroj nezatahuje nebo je zatažení velmi slabé.

Příčina: Kazeta (7) je vložena naopak, pryžová páska směřuje dolů.

Řešení: Otočte kazetu.

Příčina: Na kazetě chybí pryžová páska.

Řešení: Vložte nové pryžové pásky.

Příčina: V pryžové pásce je mezeřa.

Řešení: Pryžovou pásku odstraňte a vložte zpět, napněte ji. Pokud je tam stále mezeřa, pryžovou pásku vyměňte.

Příčina: Váleček se zatavací fólií není správně umístěn.

Řešení: Váleček se zatavací fólií otočte tak, aby vnitřní strana fólie ležela směrem k vaničce, kterou zatavujete.

Příčina: Váleček se zatavací fólií není vhodný pro materiál v vaničce.

Řešení: Vyměňte váleček se zatavací fólií.

Příčina: Teplota je příliš nízká.

Řešení: Zvyšte teplotu o 10 °C a počkejte, dokud se tavící destička nezahřeje. Vaničku znovu zatavejte a je-li to třeba, postup opakujte.

Příčina: Doba zatavání je příliš krátká.

Řešení: Víko ponechte uzavřené déle.

6. Právní informace

6.1 Omezení

Bez povolení výrobce nejsou povoleny žádné změny nebo úpravy žádné části stroje. Neoprávněné změny ruší platnost prohlášení EU společnosti Duni a stroj nemůže být použit.

Pokud se některé varovné štítky nebo pokyny poškodí nebo jsou nečitelné, musí být před dalším použitím stroje okamžitě nahrazeny.

Stroj je možné používat pouze s částmi dodanými společností Duni zároveň se strojem nebo dodatečně nebo podle pokynů společnosti Duni.

Tento výrobek je výrobek z materiálů, které lze recyklovat a opětovně použít. S výrobkem prosím nakládejte podle místních ekologických směrnic týkajících se likvidace elektrických a elektronických výrobků

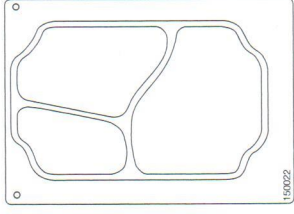
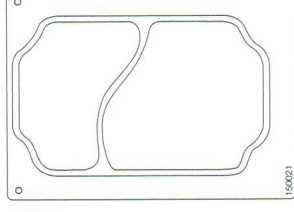
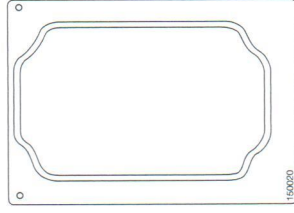


7. Kazety

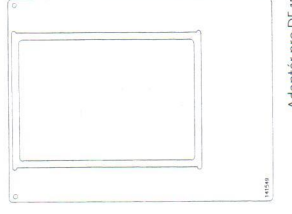
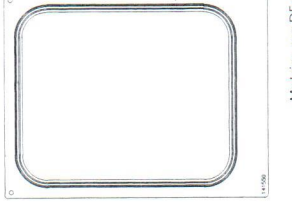
Společnost Duni nabízí širokou paletu kazet pro stroj DF 10/DF 15 (na obrázku je pouze několik z nich). Matrice DF 10 lze použít také ve stroji DF 15

pouze s adaptérem. Více informací vám poskytne váš místní dodavatel.

Kazety pro stroj DF 10/DF 15



Matrice pro DF 15



Adaptér pro DF 15

8. Více produktů od společnosti Duni

Společnost Duni nabízí kvalitní výrobky, které v sobě kombinují atraktivní design se skvělou funkcí, pro zvýšení pohodlí a atmosféry pro příjemné chvíle s jídlem.

Zahrnují širokou nabídku výrobků vhodných pro jakoukoliv stravovací příležitost, vč. ubrousků, svíček a ubrusů i plastových předmětů, jako jsou

sklenice, šálky, příbory a talíře. Více informací naleznete na našich webových stránkách nebo kontaktujete vašeho místního zástupce společnosti Duni.

www.duni.com